Cycling highlight on

fered the world cycling cham-pionship just started on the track of the town of Bassano del Cirappa in northern Italy.

in the absence of triple sprint world champion Sergel Kopylov who has been taken ill the Sovict team has fielded 20-year-old Nikolai Kovah who won the world funior little three years ago and has just won the tional title and 22-year-old Olar Mcherilishvill, trained by world ex-champion Otar Pkhakadze. World record-holder Erika Salumäe leads the Soviet women's

A Soviet feam veteran, 1980 Olympic silver medallisi Alexan-der Pauhlov is scheduled to compete in the 1,000 m time trials standing start. This year he has shown line consistency. Incidentally, Kopylov won the event at the 1983 world cham-

pionships.

Nost observers at the cham-

12th title for USSR

The Soviet Union has won its 12th world pentathlou championslop title totalling 16,069 points. Hungary came second with 554 points less and italy was third with 15,483,

Surprisingly, the individual title was taken by 24-year-old college student from Budanest Attila Mizser with 5,525 points. Moscow Olympic winner Anatoly Starostin of the USSR placed second with 5,505 and his learnmate Igor Shvarts placed third with 5,362. Another Soviet entrant Anatoly Avdeyev was seventh with 5,202.

France takes International Cup

pionship think the USSR could do well in the 4,000 m individual

and team pursuit races. In the first event twice national cham-

pion Umares Cintaulas from Kau-

nas has suffered only a single

reverse over the past two sea-

sons. A year back he won the Druzhba-84 event at the Krylat-

skoye Olympic track in the con-

He proved his fine fettle by very

fast times he recently clocked

at Colorado Springs, US. The CiDit will aspire to titles in all

The US will field Los Angeles

Olympics winners Mark Gorski

In the sprint and Steve Hegg in

Road racers will compete in

the town of Clavera-del-Montello

in the team race on August 29

and the bunch race on August 31.

The GDR will field its finest cyclists led by 1980 Olympics sprint champion Lutz Hesslich.

pany of top racers.

France downed Uruguay 2-0 to win the first yet Intercontinental Cup named after former UEFA president Artemio Franchi, with goals from Rocheteau

and Touré. The 15,000 viewers at the Pari -de-Princes stadium were disappointed by the South Amercan performance. The French dominated throughout and deservedly won.

The tournament was sponsored by UEFA and the South American Football Confederation and nitted the European and South American top sides



Moscow Fill have beaten a visiting Mallese field-hockey team 5-0.

ATTENTION,

DEAR READERS,

"MN Information" - comes ou

on Tuesdays and Saturdays and offers in brief the latest infor-

mation on events in the USSR

and in the world reported by

TASS and loroign news agencies

Nathing shart of the material

carried in the editions of both

Moscow News" and "MN In-

ABROAD

SUBSCRIBERS

Moscow Slava beat Moscow Lokomotty 21-10 (photo) to win the National Cup. University the Soviet first and second teams as well as Romania, Poland and Czechoslovakia are contesting the Soviet Rugby Federation Prize in Moscow.

Martine value in the second control of the control

This lournament is held for the 12th time.

Photo by Sergel Prosukov

Appeal declined

The UEFA disciplinary commission has constitered an ap-peal by English Liverpool and Italy's Juventus who were strictly punished after the disaster at finals of the European Champions Cup on May 29 at the Heysel Stadium in Brussels. Liverpool, along with all other English football clubs, was disqualified for an indefinite pe-

Mountain climbing

A feature of the national rock climbing championship now drawing to a close is that in three of four classes awards were presented to participants at the foot of the summits they conquered, said USSR Sports Committee coach Viadunit Shatayer commenting on the out-

He praised the Russian Federation which took the rock, technical and ice-and-snow classes where competition was held in two staces -- (irst the "school" (technical merits) and later immediate ascents.

The weather helped climbers in the rock and the ice-andsnow classes to fully show their worth but rain and strong wind did that impossible in the technical class.

I think that the ice-and-snow class was the most exciting this summer. Despite the fact that the Caucasus is one of the most frequented alpine areas, champlouship participants were good at improvising routes to the summils. Shatayev stressed.

riod of lime and hanned from UEFA tournaments for another three years. This was what the club appealed against.

Juventus protested the UEFA decision to allow it hold its next two home European Champions Cup games without any laus admitted to the stands. Juventus president Boniperti demanded that the games be held on a neutral ground and with fans.

UEFA spokesman told the press they had weighed all the pros and cons and concluded that the demands of both clubs contained nothing new. The fans' conduct and therefore the UEFA sanctions still stand.

Jumor under-20 world feed's According to Liverpool direchaskethall championship in Golorado Springs, US, henry South Korea 80-75 in the large tor Tony Ansor, his club's disqualification would do it much financial damage.



Bobsleigh

Latvia, USSR.

Members of the International

Bobsleighing and Tobogganing Pederation have unanimous

praised the world's first eve

summer bob compelition "Amber Bob-85" held on an artificial

We first had the idea of hold-

ing a summer bob event last year, Federation president Klass Kother of West Germany told a

TASS correspondent. True, he already held some events using

roller bobs on a concrete cover-

ing, but none has ever competed

so early on the ice. Already the

first showing in Riga exceeded

These "sprint" matches can easily match the excitement the

real bob thing and we such

need them. Indeed, surcest of

failure at the start affects a

crew's performance in general,

which is why it is very import-

ant to master the starting phase

right during the summer's habiting. Such events benefit not just

sportsmen but judges and ob-r

It is symbolic that the find

summer contest was held pro-sely in the Soviet Union, where

bolisteigh is gaining momentue. Kother concluded, even though

it made its appearance in your

country less than five years ag-

Now it is practised by need,

2,000 people in 29 countries

champions

The USSR won the first evil

First

federation commissions, too.

our expectations.

The Alyokhin chess club run by the Soviel cultural centre in Cakol ta is very popular with local chess devotees. Its membership is for ever on the up and has now topped 500.

ormetion" gives you e tult idea 🛮 🐞 Prabhaik Book House, of life in the Soylet Union for the week.

Subscription to News" and "MN information" can be taken out with the following firms.

● People's Publishing House Rani Jhansi Rd., New Doihi — 110055

 Lok Vangmaya Griha, Prabhadevi, 85, Sayani Road, Bombay-400025

Manisha Granthalaya 4/3 B Bankim Chatterjee Str., Calculla 12

Magazine Centre 2nd Floor, M.C.D., Bldg No. 2 D.B. Gupta Rd., Pahargar How Dahli-110055 Head office, Trivandrum 24,

SINGAPORE New Soviet Gallery

[S], Lid., Shop No 1.66-1.68 1st Floor Lucky Plaza 304 Orchard Rd., P-erographi2

SUDAN

 Sudanese Intercontinental Markeling Co., P.O. Box 1331, Kharloum

SWEDEN

● Förbundet Sverige-Sovjeluhlonen, Katarinavägen, 20, itr. 11645 \$lockholm

Wennergren-Williams AS Subscription Dept. Box 30004

For all questions involving conreceipt of the paper, defivery of the paper to a new address, etc., please contact the firm from whom you obtained the

DEAR READERS! In other countries subscription for "MN Information" can be taken out with companies which do business with V/O Mezhdunerodneys Knigs. The "Moscow News" weekly is available in Russian as well. Confact the firm or agency handling subscription for Soviet periodicals subscribe.

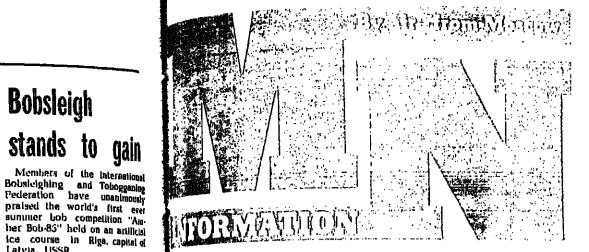


EDITORIAL BOARD

Address: 16/7 Gorky St Mest Printed at the Tavasila Pres Morcow, USIR Published Tuesday and Saludi.

Index 50078.

MN INFORMATION NO. 65 112



1) 66 (682), AUGUST 27-30, 1985

Price 5 kopeks

VIETNAMESE PEOPLE CELEBRATE year the country produced 4.9

is marking the 40th Hary of its revolution brought into existence hit working people's slate th East Asia on September

mil shead were eigh ol resistance to French into and ten years of the against US imperialist on and for the reunificapresent the Socialist Re-

. et Vieinam, which has perercome the legacy of war for free " " Together with the ofer socialist nations and regressives of the planet conducts a consistent lumbering peace and seof nations and opposing

1 " I face. Vielnamese people really emething to celebrate a wored big gains in the socialist transformation: lite socialist sector acin 63 per cent of the cational product. Last

million kWh of electric energy, 5.2 million tonnes of coal, 1.3 million tonnes of cement, nearly 70,000 tonnes of paper and 364 million metres of lexille. ● Since the mid-50s Vietnam has reconstructed and built, with

Soviet aid, over 200 industrial

Employment in various sectors of the economy rose over the past decade from 18.4 to 23.1 million people, with 92 per cent of them producing material values. The number of higher school graduates has jumped from 146,000 to 265,500.

There are now 11,047,000 pupils studying at seven-year schools while there were only 178,000 of them in 1940. Another 732,000 students are at the 12-year schools and still another 155,000, at vocational training schools. The republic hoasts 600 higher schools with a

The average per hectars rice yield last year was 2,600 kg. twice as much as before the Au-

Kaysone Phomvihane the Soviet Union

and Secretary of the Cen-Committee of the People's Mary Party of Laos, - 33 of the Council of Mind lass Kaysone Phony!lat arrived in Moscow for working visit at the a of the CPSU Central e the Presidium of the preme Soviel and the Council of Ministers.

The papers here stress that Soviet people cordially welcome Kaysone Phomythane in this country and are convinced that the visit will significantly con-tribute to promoting friendship, fraternal unity and allround cooperation between the CPSU and the PRPL, the USSR and Laos, the Soviet and Laotian peoples.

A Committee condemns South Africa

Shell session of the UN "ee on the Elimination of Discimination of Discimination of Discimination stresses to Committee, deeply word the situation in South A vigorously denounces taked regime for its critism the black population with the place of the committee with the co 1 Committee urged all literation an internamayanllon on elimination imi of racial discriminain the Security Countrillo No. 569 of July 26 is on the situation in Africa and thus positively to fighting racism. Capities castigated the policy of "constructive is its South Africa and

they were worried that, in conniving with US military plans, Britain actually refused granting independence to small colonia island territories in the Atlantic and places them at the disposal of its pariner which is building military bases there and pillag-ing their natural riches. The miliary facilities on some of the islands, the Committee resolution stresses, and the military activity there, including missile tests, not fust undermine the rights of the people there but could endanger

supported the armed struggle of

her people.

Committee members stressed

AMERICAN SCIENTISTS OR MORATORIUM The unliateral So-

Totalorium on any nuclear was tarmly welcomed by his tarmly welcomed by hypothems conference it Caubridge, Mass. USA. Areas it is the US science of the US science of the US science of the US cease white it is soviet to the US cease of the US cease start an implementation of pro-visions of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons which calls on Contracting Parties to make effective. moves to end the arms race.

their lives and the country.

economic activities.

American peace advocates think it is high time to take concrete steps to relex tensions in Soviet American relations and build up universal security, the statement



Fete of fountains

An annual holiday of fountains in the Lower Park of the Petrodyorets, a Leningrad suburb, marked the 250th anniver-sary of the sculpture ensemble, "Samson Tearing a Lion's Mouth". This masterpiece was done on orders from Peter the Great but it was only after his death that the ensemble was completed. Cast of lead after a Rastrelli design, it was placed in the Grand Cascade ladle in 1735. But by the close of the in the Grand Cascade ladie in 1/33. But by the close of the century the scripture had run to seed and they made a new model, this time of bronze. It somewhat differed from the original, for the figure of Samson gained in expression and dynamism. After capturing Petrodvoreis fascist troops took the Samson and some other Grand Cascade figures away and

all traces of them were lost. Leningrad sculptors and specialists at the Monumentskulptura works recreated the renowned composition. City old-timers remember that day, August 31, 1947, when a truck moved slowly along Nevsky Prospekt carrying a towering figure of Samson, which was inaugurated two weeks later in Petro-

FACTS and EVENTS

dvorels.

any nuclear blasts is a positive move. It alms at strengthening peace and the US should follow suit, stressed noted Black political and public figure Jesse

Only a quarter of the multimilion army of the American unemployed get unemployment benefits, reports the "IUE

Samantha Smith in air crash

Auburn, Maine, Aug, 26, Reuter, Samenthe Smith, the American schoolgirl who visited Moscow after writing to the then soviet leader Yuri Andropov, was among eight people killed when a light plane crashed near Auburn last night, airport of the said and the said a ficials said.

Three years ago, Samantha wrote to Yurt Andropov about her fear of ductear war. He sent a letter to her in reply and invited her to visit the Soviet

The Maine girl, 13 at her: death, became a salebrity and siter the trip many in many in pearances on television talk

News" paper run by the electrical engineering industry trade union. It further notes that around 6.4 million unemployed get no government ald at all.

DISTRICT, WAS MOVED TO A DISTANCE OF 120 KM. The creation of ancient architects was

In 1986 and during the 12th Five-Year Development Plan period.

The CPSU Central Committee held a conference on August 23 pertaining of elaborating plans for the economic and social development of the USSR.

Addressing the conference General Secretary of the CPSU Central Committee Mikhail Gorbachov noted that the Party and the entire people are going through a responsible period of preparations for the 27th CPSU Congress. One of the major documents during the Congress will be Guidelines for the Country's Economic and Social Development in the 12th Five-Year Development Plan Period and in the Period up to the Year 2000. The Guidelines are to be specified in the annual plane.

lines are to be specified in the annual plans.

The performance of the national economy in the first year of the five-

year period should bring maximal results, it should set the necessary paca and become the start for an important stage of practical implementation of the Party line towards a breakthrough in the economic development.

The main criterion in assessing draft plans of every ministry and every

department is their correspondence with the tasks set out in the draft Guidelines for the Economic and Social Development of the USSR during the 12th Five-Year Development Plan period. To perform this task there should be an allround support for and dissemination of the initiative by

the labour collectives of associa-

tions and enterprises, industrial

branches which pledge to exceed the targets planned for them through the introduction on a

wide scale of scientific and tech-

nological achievements and ad-

vanced methods, through bring-

ing into play reserve capacities of production, through saving material and financial resources,

through improvement of discip-line and quality of their per-

formance.
The conference volced sharp

criticism of industrial, building

and transport ministries which are being slow to change over

to an intensive way of develop-

ment, which are not quite up to

meeting the requirements by the Party for a sharp increase in the

key technological and economic indicators, for speeding up the scientific and technological pro-

gress, for the rational utilization

of improving in every way in 1986 the performance of the in-

dustrial branches in the fuel and

of construction materials, the in-

creasing of the output and the

raising of the quality of consumer goods, of providing services for the population. It was stres-

sed that all ministries and de-

partments, irrespective of their

sectoral specialization, should

pool efforts to meet demands of

Round the Soviet Union

MONUMENT OF BYELORUSSIA THE INTERCESSION OF THE

HOLY YIRGIN CHURCH FROM

LOGNOVICHI VILLAGE, KLETSK

ARCHITECTURAL

the population.

● THE

energy complex, the production

It pointed to the importance

of material resources.

reasierred to one of the most picturesque hills on the banks of the Pilch River, near Minsk, where the Syelorussian State Museum of Folk Architecture and Everyday Life is being set

Gold for Vyacheslav Yekimov

19-year-old Vyacheslav Yekimov of the USSR won the 4 km individual pursuit at the world Grappa, Italy, in 4 min 40.04 sec. His leammale Umares Ginlautas was second in 4.41.01.

winning streak for the USSR, as Nikolal Makarov and Viktor Kupovels dominated the event in various years. Roland Günther of West Berlin got the bronze

Natalya Krushelniiskaya won the first medal for the USSR, beating compatriot Brika Salu-mae for third place in the sprint. The winner, 24-year-old Isabella Nicoloso of France, broke the first-place monopoly of American Connie Paraskevin who held the Illia since 1982.

Martin Pena of Czechoslovakia. averaged 47.584 kph to win the 50 km team race. Ivan Romanov of the USSR was only the tenth. The men's sprint went to 1980 Olympic winner Lutz Hesslich of the GDR, his third such litte. His teammates Michael Hünner and Rall Kuschi were the second and third flaishers.



6

NELSON MANDELA: NO ALTERNATIVE TO ARMED STRUGGLE

Washington, A penceful set-Hement of the situation in South Africa is no longer possible and the African population has no alternative to an armed struggle, leader of the African Na-tional Congress of South Africa (ANC) Nelson Mandela claimed in a prison where he is held outside Capetown. We have no choice and have to defend ourselves, he stressed in an in-

The gold of the racist regime is to perpetuate domination by the white minority, he said. The

worlds - democracy for the whites and colonial slavery for the Africans. He noted that the apartheid regime is kept affoat only by tremendous investment in the economy of the country

He confirmed he would never abandon fighting in exchange for his release. Over the 20 years I have spent in prison on trumped-up charges, the situation of the Africans has by no will not stay idle and will fight for freedom, he declared.

Belgium: authorities connive with former SS men

Brussels. Former men and officers of the SS Wallonie legion are preparing to celebrate in their own way the 40th anniversary of the end of the Second World War, with obvious connivance by local authorities and government bodies here. Despite strong protests by the public and by the Belgian indepen-dence Front which unites former resistance fighters and concentration camp inmates, the fas-cists got permission to hold gatherings on September 7-8 in the towns of Alost and Stekene in East Flanders which have cometeries with remains of fornur hitlerile soldiers.

Repeated requests by the Belgian public to the justice and Interior ministers to ben the gatherings went unheeded. The

> FACTS and EVENTS

⊙ Over 2,500 cooperatives have been set up in Laos over the seven years since their initial emergence there. Today they unite over 40 per cent of peasant families and ever more significantly contribute to raising agricultural output.

VIEWPOINT

chemical weapons problems spe-cially set up by the US president

submitted a report urging immediate production of the latest

highly foxic binary chemical

Arguing that US military chemical potential was "out-dated" and "insufficient" the

commission sought to justily the

pension of storing combat chemical agents (CCA) there. This

influential newspaper "Le Soir" quotes the interior ministry as saying the gatherings will be held in an area which is private property and thus the authorities cannot but them. The justice ministry also would not concern itself with the affair even though an appeals court issued aiready last year a special order confirming a decision by legal bodles in the city of Ghent and some other cities recognizing as illegal the existence in Belgium of associations of former hazis.

Faced with authorities' inaction the Front leadership decided to stage a protest demonstration on September 8 against the planned gatherings, an initiative supported by many progressive parties and organizations.

An open trial was held in the Afghan capital of a group of counter-revolutionaries who blasted a bomb in a marketplace In a district of the city on July 10 this year killing six people and Injuring another 13. The court sentenced one of the criminals to death, another three to 15 years in prison and still another to ten years' imprison-

Pentagon threatens

Sicily, scientists from many countries attended the fifth international seminar for preventing nuclear war. They discussed, among other things, the pernicious repercussion for entire humankind of a possible nuclear conflict and the danger of taking the nuclear arms race into outer space.

Svyatoslav KOZLOV

The final document notes that scientists around the world have repeatedly voiced their protest against the arms race, further development of ever more so-

revealed how and where the US Intended to use CCAs. He made

material values and in this com-

pare lavourably even with the

Scientists warn

material means and resources for military purposes. And the horrible arsenals continue to pile up while millions of people are dying from hunger. The document further stresses

phisticated arms, and the use of

Drawing by Konstantin Rybulko

that the scientific community will do all it can to secure the world over -- in the east, west, north and south - a spirit of mutual trust, and urged a creation of a world laboratory where scientists from different countries could do joint research to benefit world peace.

pervious to other weapons, and

has particularly large amounts of them — over 10,000 tonnes.

Parallelly the Pentagon is get ting ready to use CCAs against non-aligned nations, too, and is turnishing with chemical weapons its allies in Latin America

While carrying on undis-guised speeded-up preparation for chemical warfare, the Penta-gon deliberately attributes such intentions to Warsaw Treaty nations referring to their antichemical troop exercises-which are in fact needed to repel lust

strangle Sourn for democratic freedom. for democratic freedom. cluding even measures used the dictator in 1980 to dreat the dictator in 1980 to dreat the dictator in 1980 to dreat the creation of universal demost to organizations have announted to consultate to disupt additional the creation of a joint factor committee to disupt additional the reactionary as which any opponent of the reactionary as which any opponent of the reactionary as which any opponent of the reactionary and in just or concentration without trial.

When the South Korest without trial.

When the South Korest in Ington to prove his altegiate in Ington to prove his altegiate in the patrons there. Reagan in unstituting with press to unstituting with press to unstituting with press to the concentration of the content of the

MN INFORMATION No. 14

Bolivia's position

La Paz. The foreign policy: the Government of Bolivia is, on principles of non-interfer-in the internal affairs of co states, respect for their state ignty and independence, std. desire of peoples for free and democrate Publisher State of the state of t and democracy, Bolivian for minister Gaston Araoz lasy a

We attach special ficance today to a drive by peoples and ernments for peace, les-of international tensions security of nations, he gre-We are deeply worried by escalating arms race art desire to impose the idea of need for and usefulness of wars" and mass desir. weapons. Because of the Covernment of Boles resolved to consistently a: disarmament, a strict corp. with the Helsinki accords an immediate sigmag of a live ireatles belween the t

oral corporations intends to orale to private businessmen is liggest industrial enterprises Together with non-sign of "th make the basis of the state 4 Comic Sector. is conformity with the new igrement, recently signed by 22 dictaiorship of Pinochet with [3] (IMP) on paying interest the enormous foreign debt াল dollars, international 'after assumes control over

WHO IS SEOUL DEFENDING ITSELF FROM

South Korea is under and military pairols are printing the streets of Section other cities. There are a section of the cities are a section of the cities.

personnal carriers every-and blinds on the wind:--Seoul authorlies parce as "civil defence" aren is

hard to secure passage of a

"on security on camputs' tely scores of South Ke high schools have been and and in anti-government with the control of the con

which a Japanese news compered to "the lacks le-lation in hillerite Gement".

In the land".

But repression is unable to the strangle South Korean desirance and the strangle freedom.

the press. They confirm i-fe" is only the top of the

The Democratic Party have for pay few years been living the "black money" of private "Lazce companies, "Donation" for conducting election Tyliza and other purposes

The West German public got a new opportunity to learn what is taking place in the top hierar-chy of power, which is stuck in the quagmire of corruption.

Swedish foreign trade min-ister Mats Heliström has ad-vocated more trade and econ-omic cooperation with the USSR. American authorities have Speaking at a trade seminar at the Swedish town of Lules the stressed the significance of bilaleral agreements on coastal

tem (2 to 70 years.

Note 120 people were rescued to effectively operating for SARSAT international And Sarks international intern Iso Soviet and two American

At the international symbosi-um in Toulouse on the utiliza-tion of satellites for rescuing ships and aircraft in distress, special attention was drawn to the humane nature of the

trade signed this year.

OF INTEREST Python gives...

radio signals In order to trace the migration of small kangaroos, an Australian zoologisi lixed to the neck of one of them a small radio transmiller. For a lew months the observations went on successiuily. servations went on successivity.
But one day the scientist noticed with surprise that the signal came for several days running from one and the same place.
The zoologist look a car and drove to lind-but what was the research of with a stranger ston.

the slomach of a three-metre-long python. The explanation was clear enough: the animal— "radio operator" lelt victim to a giani snake which swallowed him together with the transmit-

Tories-are they always conservative?

reason of such a strange slop, How surprised he was to lind

the traditional bear cape have for not undergone any changes like previously, they slip down the bridge of the nose of boys in red uniforms.

are anxious with the mysterious discipleatance of 10 life coins from circulation. The investigation conducted by them establition conducted by them established that enterprising business men are using them as a raw material for the production... of buttons. The thing is that because of inflation the purchasing copacity of these coins drop-ped lower than the cost of metal from which they are mide.

in an interview.

and the US in Geneva.

tions and other prace loss: ces of the planet we are to reaching universal peace strossed. In this respect : significance is attached by the campaign for a new cable aconomic order. The via backs all initiatives in prove the world climite

Response

FRG: corruption in the 'corridors of power' his ministers, state secretaries

THE WORLD

the House of Soviel Science and Culture in Kabul, Alghanskan, contributes a lot to strengthening Alghan Soviet friendship. This fine modern building designed by Cyprian architect M. Bargilly stands in the centre of the Alghan capital. One of the main

Pinochet sells out

state enterprises

Reson Aires. The Chilean

chan-fascist regime, submit-

bon. Are there figures in the ruling coalillon, who are taking bribes from big conand corporations? This :: 100 arises after new expopolitical elite has got sandals with corrupand the noisy "Flick

": eduction and processing of

d and oil, the key branches

Arcading to the magazine has Spiegel" more than 100 ming political figures of the rement condition of the DUCSU (Christian Democratic ri Christian Social Union)—

taliza and other purposes Cartellor H. Kobl himself, and

N. Blüm, H. Windelen, D. Wilms, W. Dollinger, H. Riesonhuber, and other figures of lower rank...

of the mining and power industries. The state telephone and power companies are being sold dirt-cheap. Foreign corporations are being provided with vast opportunities for capacious exploi-

portunities for rapacious exploi-

lation of the richest forest

The decisions of Pinochet were

condemned even by his closest associates. Many political figures in opposition to the regime, the

representatives of mass, trade union and student organizations

are protesting against the anti-popular policy of the Junta. Chi-

ican workers are stepping their

activity, preparing to give a resolute rebuil to the advance of

Civing bribes to ensure for

themselves more favourable pol-

itical and financial conditions of

activity, concealing, in circum-

vention of the law, these millions

of marks from taxation, dona-

tors fastidiously registered all

operations and persons taking part in them. Represented in the lists of those who received fin-

ancial handouts, writes "Der

Spiegel", are practically all who

resources of Chile.

the reaction.

and MPs.

have a name and position in society. Apart from the Chancel-lor, the lists included Ministers

dence, the headquarters of pol-itical parties, radio and TV sta-tions. The lists of persons were made, who had to be im-mediately arrested and eliminated in case of resistance.

Unfulfilled plans of Japanese riahtists

Photos by TASS

goals of the House is familiarizing the broad Alghan

public with Soviet cultural, scientific and lechnical

● A group of young Afghans visiting a vocational training show in the House. ● Outside the House.

Japanese army command was preparing a coup d'etat in the country. This fact was admitted in an interview to the newspaper "Asahi Shimbun" by Goro Take-da, former chairman of the Joint Chiefs of Staff Committee. He confirmed that in 1962 high-ranking army officers worked out a supersecret plan 'Three Arrows", providing for the implementation of a military putch in case of the so-called "emergency

The scenario of the coup included the establishment of a rigid control over the government and the economy, disband-ment of left-wing political parties and democratic organizations, introduction of strict censorship revision of the Constitution and other laws. Actually, it meant restoration of the fascist dictatorship which existed in Japan till 1945. I see nothing strange in the armed forces to have considered such a version of developments, since it is high time

putch. Facts were recently made public in the Japanese parliament to the effect that early in the '80s the authorities exposed chance another conspiracy reactionary officers, the parti-cipants in which intended to hurl at Tokyo special units of commandos to seize the parlia-ment, the Prime Minister's resi-

Tokyo. Early in the sixtles the

circumstances".

to bring military elements into our political life, said ex-general

pecially given the almosphere at the trial. The appearance of new people in the case also helps Western special services to manipulate new witnesses, many of them quite likely "brain-washed" as was the case with Agea. Besides, the attacking side at the start of the trial were the judges and prosecution rather than the delence. The latter's possive attitude was noted by members of the trial and observers from various countries who actively participated in the preparations of the abortive

Though the Itial has only covered the lesser part of the way there is a propaganda ellort to prepare emergence in Sep-tember when the trial resumes, of new witnesses amenable to Western special services and called upon to salvage Agea's falled version. It would be rough sailing yet to get a fair sentence and completely expose the anti-Bulgarian provocation, WHERE TERRORISTS ARE TRAINED

FROM the SOVIET PRESS

The Reagan team rejects the tilca of sanctions against the racists alleging that South Africa is a sufficiently industrialized nation with a soli-supporting economy and hence could easily resist trade sanctions, writes SOVIETSKAYA ROSSIYA.

To be sure, the white South Africa economically is by no means a "banana republic". Over the past decade, chiefly due to the "gold boom", it has become the world's top producer of gold and has benefited a lot from the scientific and technically the scientific and the scientific an

nological revolution. But at the same time South Airica is a colossus with leet of clay. The cultural and intellectual stand-

colossus with leet of clay. The cultural and intellectual standards of the live-million strong white community there are not that high to help it keep independently abreast of the times. Every dollar invested in South Africa, given the crude exploitation of the black population, brings in seven. In other words, apartheid in racist South Africa produces profits for imperialist America, and that is the chief reason why the

While House has been inventing ever new arguments in lavour of continued "constructive cooperation" with Pretoria, 18-fuses sanctions and seeks for non-existence cases of "liberaliza-tion" of the system there, the newspaper concludes.

US Assistant Secretary of State R. Murphy recently touted

the Middle East visiting Israel, Bgypt and twice Jordan, writes PRAVDA. Itis tip drew special attention of observers owing

to the lact that he discussed a possible meeting with a foint Jordanian-Palestine delegation formed on the basis of an Amman agreement between King Hussein and Yasser Arafat.

Washington is trying to reanimate the "Reagan plan" for the Middle East. This plan bypasses the key issue of securing the legitimate mutonal rights of the Arab people of Palastine, including their right, recognized by the UN, to soli-determination and an independent state, making only a semblance of solitement of the issue of Palastine. Washington regards a meeting with the Jordanian-Palestine delegation — barring

PLO participation — as an important step to direct talks be-tween this delegation and israel, the paper points out. In other words, the US is pressing for a new separate deal after the

tashion of the Camp David one but with a "Palestine cover"

Commenting on the so-called Antonov case, the NEW TIMES

weekly writes that italian justice faces a dillicult task despite the fact that the groundlessness of accurations against the Bui-

garlan citizen is getting clearer day by day. The seeming ob-

jectivity of the hidges and their meticulous approach in sludy-

ing all the circumstances do not guarantee in the long run their impartiality towards Antonov and his compatitots, 65-

AGCA'S FAILED VERSION

APARTHEID PROFITS MONOPOLIES

COOKING A DEAL

KOMSOMOLSKAYA PRAVDA writes that Vietnam wat velerans, sacked FBI agents, and former army officers are num-

velerans, sacked FBI agents, and former army officers are running schools training terrorists and murderers in California, Florida, Arizona, Virginia and Michigan.

Most such "schools" cover up the lessons by advertisements that they each survival in nuclear war or calamilies. And yet the curriculum includes not only teaching the way to eat ants and tals or starting a tire without matches. For 350 dollars or so the students are taught in the first place how to fire a place to or submachine gun, make mines and kill with one's bare hands, the paper points out.

Not long ago during Jimmy Carter's spell in office, There were some, it timid, attempts to place such schools under control, But today their owners lear no restrictions. The Reagant

control. But today their owners tear no restrictions, The Reagan administration does not give a damn for the centuries old 1784 law prohibiting US citizens to interfere in the internal affairs ol sovereign states - fair means or foul will do in "crusades" againsi progress.

FACTS and EVENTS

Over the past two decades bush care spending in Romania high care spending in Romania high inject. New hospitals for bush beds and kindergertens high and inhe number of doctors had been high over 18,000. Life expending the country has shot page 12 to 70 miles bush over 18,000.

made yet another attempt to dampen the intensity of anti-militarist action. The national park service has issued a decree pair service has issued a decrea sharply curtailing possibilities for staging protest demonstra-tions in Lateyette park (which is just opposite the White House) against the Washington-spurred

Outer space for peace-practical results

Soviet and Iwo American
List bow in orbits, day and
listen to" SOS signals
lister for SOS signals
list; radio blook, which aircal, see Vessels as well as
lister to blook, which aircal, see Vessels as well as
listing, mountain climbers
lister to blook with. The latest

SOS signal was received by the tracking station in Toulouse from Greenland, where a scientific expedition got lost, and already eleven hours later three of its members were rescued by bell-

COSPAS-SARSAT programme, many countries showed interest in expanding international co-

it must be admitted that they are not. Repectally, when it comes to new types of aimaments. And not only of missiles and supersonis attenti. For example, the arms of Royal gualdstien changed recently. the old rilles were replaced by

came... from new rapid-living carbines. True,

Buttons of coins

The linancial agencies of Italy

iemporary and unverified sus-pension did not hinder the US to widely use lethal agents during its intervention in indochina. Scores of thousands tonnes of poisons were planted over a vast territory of the countries in the region injuring over two million poors. lion people.

If was only in 1975, after a 50-year lag, that the US Joined the 1925 Geneva Protocol prohibiting the use of tokic agents for military purposes.

Yet contary to all logic the weapons are picely suited to their plans for relentless aggressing to their plans for relentless aggressing the r

Congress for large appropria-tions for chamical weapons and easily got them. A cool 155 million dollars are being set aside in this fiscal year for boosting weapons whose use the US has formally rejected. Altogether the "chemical rearmament' programme is expected to cost over 2,600 million dollars.

It is then clear that the US by ing the signal for scrapping a under the Geneva protocol and 1969 announcement about suspension of storing seasons. eroding talks on banning chemical weapons. This course of the administration is fully in line with the demands of the Pentagon whose top brass have repeatedly confirmed their interest in such a powerful mass destruction weapon as CCAs. Owing to their extreme toxicity and consequently lethal effects from most insignificant doses and secrecy

lean generals. It is easy to see that chemical

with chemical warfare nuclear weapons is not enough for them, they are eager to get some "super-super annihilation" weapon able to "quietly" kill off all living things on the planet which might survive in the total nuclear war. General Bernard Rogers, Sup-reme Allied Commander in Euro-

of manufacture, storage and use, and comparative low cost the CCAs are "ideal weapons of lomorrow", according to American comparative control of the comparative control of the control of

no secret that they will be used in parallel with nuclear weapons and, accordingly, these mass destruction weapons are assigned their specific fasks. For Instance, according to the general, CCAs are convenient for use against small targets, which would make michass weaponet we destructed. nuclear weapons' use "uneco-nomical". NATO generals think CCAs an ideal offensive weapon especially for use egainst-heavily populated areas. White killing all living things, they leave intect buildings and other

so the generals think they would be especially useful in the Euro-pean military theatre. Lots of CCAs and chemical am-

as "civil defence" exercise guard against some "thest": the North".

Here are the first ret.": nearly 35,000 people have the arrested for breaking the clew, among them disling." activists of the student and activists. munition are in storage in West-ern Europe in preparation for chemical warfare. West Germany ing class movement and f position.
Under the pretat d'
"threat from the North" d'
Chun Doo-Hwan is badown heavily on his opperation of the authorities are now to

There are figures to prove that Pershing-2s and long-range cruise missiles use both chemical of the century, the first ever large-scale chemical war which was launched from the German soil in 1915, could thus be re-

such aggression.

The USSR strictly complies with its pledges under interna-tional agreements on limiting and banning chemical weapons. This country has never used CCAs and has no plans to do so. It has given such weapons to no one, and has for several years now been pressing for a univer-sal convention on banning and eliminating chemical weapons, preceded by ridding Europe of

such weapons.

M MFORMATION No. 66, 1985

Round the Soviet Union

ACCORDING TO THE RE-PORT OF THE INTERNATIONAL PLANETARY CENTRE (CAMBRIDGE, USA), THE TWO MI-HOR PLANETS-ASTEROIDS, DIS-COVERED RECENTLY BY THE STAFF MEMBERS OF THE N. CHERNYKH CRIMEAN AST-ROPHYSICAL OBSERVATORY, HAVE BEEN NAMED AFTER MINSK, CAPITAL OF THE BYE-LORUSSIAN REPUBLIC, AND VILNIUS, CAPITAL OF THE LITH-UANIAN REPUBLIC. All in all, Crimean scientists have discov ered 362 asteroids entered in the

THE 250 KM CROSSING THROUGH THE DESERT SANDS OF SOUTH-EAST BALKHASH AREA IN KAZAKHSTAN JA RE-PUBLIC IN THE EAST OF THE COUNTRY HAS BEEN COM-PLETED, The purpose of this scientific and sports expedition was to study the methods of accole-rated adaptation of man during work in extreme conditions The two-week crossing by a team of young scientists and sportsmen was accomplished exclusively in daytime under air temperature of 37°-42°C. This was a full-scale rohearsal for a pedastrian crossing through the Gobt Desert, one of the biggest In the world, which Kazakh exserts are preparing for.

THE THREE DIAMONDS FOUND IN YAKUTIA HAVE BEEN GIVEN PROPER NAMES. One of them weighs 50.2 carats and has the form of a regular octahedron, it was named after the 12th World Festival of Youth and Students. The other precious sione weighs 54.1 carats and is called "Big Norlisk" in honour of the 50th anniversary of the Nortisk mining and metal-lurgical works. The heaviest was the third find—64 carats. It was called "Alexander Burov" to perpetuate the memory of one of the organizers of the search for diamonds in the Siberian plat-form, Lenin Prize winner Alexan-

GRANITE

AND MARBLE

Glassceramite is the name of

a new decorative finishing mate-

technology of which was devised

by Moscow experts. Under this

echnology clay is mixed with

Sea in an old

These two lovely penguins welcome visitors to an unusual museum-aquarlum in Kopgaiis, a fortress in Lithuania destroyed during the Second World War and which survived only in archive drawings and in the memories of old residents of port Klaipeda (Lithuania). However, it has been restored and is now a recreation centre for the citizens. Its corridors and halls now

The aquarium contains more

than 100 lish species. For these dwellers of tropical seas, that have become accustomed to more saline water. the Baltic Sea water is let through a speclai system of filters. The capacity of the central basin is 760 cu m. On shelves surrounding it, one can find a rich collection of fanciful submarine life. There are 3,500 species of molluse shells alone from all the seas and occans on our planel. On display to the casemates of the old fortress, former gun-powder depots under earth-filled rampart, are exhibits telling the history of navigation. On the museum grounds one can see an ethnographic 19th-century farmstead of Lithuanian fishermen. Salling-boats, houses, fishing tackle and furniture recall the time of courageous navigators of

OF GLASS

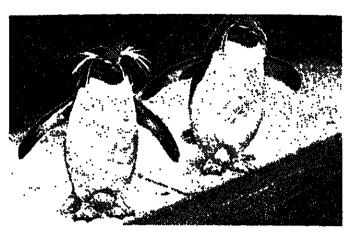
broken glass, covered with a

layer of multicolour glass

crumbs and then calcinated in a

furnace under high temperature.

The result is a ceramic tile with original glossy pattern. It







Photos by V. Kryukov

Concentrated nitrogen fertili-

lizer, worked out by experts in Uzbekistan (a Central Asian re-

public), increases the yield capa-

city of cotton by nearly 300 kg per hectare. The fertilizer is en-

riched by zinc, which is essen-

lial for the growth in producti-

a gas deposit with good pro-pects in Western Siberia.

because development of a tra fuel-producing area has stated beyond the Arctic Circle. Its fact is that the 11th PiceYear Development plan (1981-85) 64 not at all provide for the telatruction of such a main gu pipeline. The extraction of Yamburg's resources was ex pected to begin in the secial half of the '80s. As for the litt half of the current decade it was planned to lay six superlong co-pipelines from another Steam gas deposit, Urengol, to the European part of the USSR. The exgregate length of these parts nes exceeds 20.000 kilometre Many foreign specialists deeper this building programme not besible, recalling that the 1,40% lometre oil pipeline in Aleis where conditions are cless to Those of Siberia, took the Asia Icans three years to comple Besides, the preparatory will had lasted six years.

But still the unique 'main' corridor with six threads' to been built — and ahead of ste dule, too! This made it post's to assign the construction bigs des to a new site.

The decisive role in speed it

vity. Tests conducted in var.6:

districts of Uzbekistan and

Tajikislan have shown that (C)

ton fibre is becoming stronger and oil content of seeds higher

Besides, the plants begin to at-similate better from soil nuc-gen, phosphorus and polassics.

up the construction was place! owever, by the fact that South designers developed a wife series of machines ensura mechanization of all the put jobs on the construction sites from trench digging to pipe (a)

Soviet gas pipelines: building time cut

Yelets, a small lown in Custral Russia, will become the by minal point of the 3,150 kgs. metre gas pipeline now kirg laid at fast pace from Yambay

This is significant not eth

^{ka} exhibition "Russia's Costume" has opened in the State Every Museum. The famous Moscow treasury timed one of is inhest and most interesting collections to coincide with Path World Festival of Youth and Students. The collection la been amassed over its hundred years plus existence. It hides large collections of folk costumes by Shchukin and

One can trace at the exhibition the history of the developcost of the Russian costume from the 17th up to the 20th centhe display contains both clothes for holidays and for

neyday use.

There are also some memorial items, including clother

he section "Fashion of Our Grannies" of contumes belongof the beginning of the century is especially interesting. It museum is open daily, from 10 a.m. till 6 p.m., except itedaya Wednesdaya — 11 a.m. till 7 p.m.

HOME NEWS

Places to visit

CLOTHES WORN BY THE SIZE OF A BRIEF-CASE OUR ANCESTORS

The All-Union Electric Welding Research Institute has developed a new welding machine which can be placed into a brief-case. The light torch, a little bigger than a ball-point pen, comfortably rests on the palm. The little rod jutting out of it is the electrode of a basically new degree made on basically new design, made on the basis of titanium.

Science

and technology

Until now the electrodes for welding machines of this class were made on the basis of tungsten. But it is a rare and costly metal. Searches were made to find a substitute for it and the choice fell upon titenium which is widespread in nature.

The invention of tungstenless cathode enabled Leningrad scientists to develop small-sizo equipment with a capacity of 1,000 waits for welding within the current range of 0.1 to 30-40 amperes. Such a brief-case is easily portable and can be put

With the new cathode one can work uninterruptedly for about an hour and the quality of welding is not affected. Be aldes welding sicel, the little machine can join sheets of illanium and copper up to 2 mm thick, electric wires of copper lungsten, nichrome, Utanium and other materials. Each such machine yields a saving of about 40,000 roubles.

SMELLS AND THEIR SECRETS

The role of smells in the animal world is difficult to overestimate. If humans like to rely on their sight, smell is preferable for animals and insects. By using smell they find their catch, look for and choose foods, recognize their species and en-emies even at a distance.

Many Soviet institutes are studying the secrets of smells. Among them is the Severtsov Institute of Evolutionary Morphology and Animal Ecology.

We have been engaged in this problem for 15 years, says the head of a chemical communication group at the Institute's laboratory, Eduard Zinkevich. In the smell language the role of letters and words is performed by chemical substances, the socalled feromons. They can be attractive or frightening, for in-stance, inducing the intercourse of a male and female, causing alarm, summoning a gathering, etc. The smelling organ of an insect or an animal forms definits signals or orders like "Come", "Go", "Danger".

it is important for people to learn this communication language, understand the way animals and insects react to other feromons, define the composi-tion of redolent substances, work out technique for obtaining them by artificial means. By discovering the secrets of smells one can interfere in "conversations" in the animal kingdom learn to control the behavious of its residents in the interests of human beings. The first steps have already been made in this direction. Scientists have succeeded in artificially obtaining a number of redolent substances. They have verified them on insects, rodentia and domestic animals. It turns out that with their help one can increase productivity of animals, fight acricultural vermins. If, for example, sexual hormones of different insects are jetted in the garden they will lose orientation and It will be more difficult for them to find each other for intercourse, that is, there will not be

any offsprings. Scientists at the institute o Chemical Defence of Plants have already worked out and are suc-cessfully using methods of catching (with a special trap) males

of apple and plum fruit eaters.

These devices have already been manufactured by industrie and put on sale in the trade.

Valentin DUBIN

School bell rings in the Academy Township

The school bell has rung at the Novosibirsk Scientists' House (the Siberian Branch of the USSR Academy of Sciences), which is now the venue for an international children's gather-

Township from many Union re publics as well as the GDR, Czechoslovakia and other socialist countries. They are attending classes of the All-Union Programmer's School sponsored by the USSR Ministry of Education and the Siberian Branch of the

USSR Academy of Sciences on the eve of the new school year. As a result of long years of research Siberian scientists have developed a computer programme "Shkolnitsa" (achool-giri) recommended for mass apication in the school educational process. The young pro-grammers are familiarizing themduring clesses at the Summer School. Working places have been prepared for schoolchildren at the computer centro of the Academy Township. A class that has 20 personal computers has also been prepared at the youth camp Sibiryak.

VIEWPOINT

International cultural exchange

Gavriil PETROSYAN

In October this year cultural experts from countries that took part in the Helsinki Conference will gather in Budopest. Authoritative art experts and special ists will have their say concern ing the present state of cultural exchange. Certain hopes are linked with this meeting. It may lend to a consolidation and de velopment of cultural contacts.

The position of the Soviet Union and other socialist countries meets the requirements of the Helsinki Conference: cultura exchange must be an exchange of spiritual values and not sub-stitutes. Cultural exchange mus not depend on the passing pol Every country must define for tiself what accords with its moral and spiriual credo and what runs counter to this credo

What does the Soviet Union offer its Western pariners? Tours given by the Bolshol Theatre USSR Symphony Orchestra and the leading theatre companies and musical collectives from the Union republics.

The Soviet public is always pleased to see foreign companies, such as the Burgtheate from Vienna, the Royal Opera irom Stockholm, exhibitions (paintings from the Louvre and iejart's 20th Century Ballet, the London Symphony Orchestra. and so on.

And now a few words ahou the practice of boycotts and ilmitations in cultural exchange Of course, the Soviet policy may not be welcome in the West eason to boycott an exhibition of Hermitage paintings meens t follow a policy that is contrary to elementary reason. The USSR criticizes the policy of the United States — in the Middle East, Central America, the Far East and Europe, but it bas never shut its doors, because of this, to paintings from US mu

The Soviet Union and the soialist countries are for a broad acquaintanceship with Western culture. The Soviet Union prints -4 times more American. English and French books than America, ooks. Soviet theatres and movie houses show many more Western plays and films than the West

shows Soviet plays or films.

The Soviet stand concerning international cultural exchange remains the same: this exchange must continue to expand and develop. Now, as never before, it is necessary to maintain an at-mosphere of mutual trust and confidence. Cultural contacts and an exchange of spiritual values is an effective means of achiev-

The intensity and scale of cultural contacts depend on the political relations between counries! At the same time, the expanaton of these contacts helps to create an atmosphere of trust

- J.3

FROM the SOVIET PRESS

LAND IMPROVEMENT WILL HELP

Nearly Iwa-Ihirds of all lands used in the USSR agriculture are situated in districts with insufficient amount of rainfall, in the steppe and semisteppe zones. The remaining lands are usually concentrated in the excess moisturing. There are only 1-2 per cent of lands where rather favourable conditions for agriculfural production have been steadily ensured for many

Giving these ligures, the magazine NAUKA I ZIIIZN (Science and Life) writes that because of a sharp inlivence of the climate and the weather sometimes the lluctuations in grain production are between 50-60 million tonnes. Therefore, stresses the magazine, land reclamation plays a decisive part in achieving stable agri-

Speaking about problems of trigated lands, in general and specific volume of frigution, the Soviet Union is so far considerably lagging behind other countries. The programme of irrigation and land reciamation work up to the year 2000 envisages a growth in the area of recigimed lands up to 50-52 million hectales (now it is 33 million hectares), including trigated lands - up to \$0-32 million hactares with simultaneous reconstruction of old trigation and drainage system. For this purpose capital investments of over 50 million roubles are envisaged in the 12th five-Year Develop-ment Plan period (1986-1990).

THE TASK OF COMPUTER IS TO INTENSIFY MENTAL ACTIVITY

waste stuff.

Computerization is now becoming the sign of the times, writes IZVESTIA. But there are two opposite viewpoints. First, computerization, which was introduced in science earlier than in other fields, relieves the brain ol a scientisi and his time from a mass of routine work for processing and systematizing information, and thereing new opportu lies for a deep understand ing of the surrounding world, for solving really key problems. Second, computerization only provides with such an opportunity but in practice it goes parallol with "machinization", narrowing of the interests of re-searchers, computerization brings into life a utilitarian approach which depersonalizes the scientist. Which is the truth?

can also be imparted the look

of marble, granite, malachite and

other stones, choosing the pro-

per "stuff" for the upper layer. Glassceramite is durable: tiles

of this material are of different

sizes and shapes. They can be used for finishing the fronts of

buildings as well as interiors. Its

cost is low because it is made of

This is not only the problem faced by science, answers questions Yevgeny Velikhov, Vice-President of the USSR Academy of Sciences. This is the problem of the entire society, he goes on to say. The introductio of personal computer is becoming a principled, revolu-tionary factor. Machine is no longer some secret, which is accessible only to prolessionals. Computer is a mighty accelerator of contacts. Naturally, there is no need to identize the machine, it won't replace a living companion. Nevertheless, il sharply increases active acquisi-tion of knowledge, mulual exchange of new informa-

BOOKS AND READERS

A book affects millions of human souls, and I mean not only the readers of today, writes in LITERATURNAYA GAZETA Georgian writer Tamaz Chiladze,

reflecting on modern readers. Therefore, comparing the strength of influence exerted by books with that of cinema or iclevision, one should not forget that their eliect is momentary, whereas a book is addressed to the luture. to its genuine reader. And the better the book, the more remote lulure it is directed at. Nobody can count how many million people and for how many centuries tead "The Illad" or "Shah-Nama". The mass character of genuine literature is infinite from this point of view. man writer Bertold Brecht once said: "If they want to have literature for the people, there is no use t anding that literary works should be underslood im-mediately by all who come across them." A best-seller lives for a week, a month, but a real book lives for

Zinc boosts cotton yield

A person lives most actively in intellectual sense only when he reads a real book, walches a real play and listens to real music. This intensive work of the southelps him discount. helps him discover new layers of humanily in the deep

recesses of his soul. Moreover, a good reader, in the opinion of Chiladie, is also necessarily a good connolsseur of music, familiar with the laws of harmony, molody, and a good specifier who has a good understanding of form and like, grafifering a grafifering without architectural scope and theatre stage scilings. Wilhout all this only a superficial perception of Hieratura, at the level of the same fiction, is possible.

1 don't know how much accessible to mass readers is, for example, "The Iliad" or "Divine Comedy" Per base readers. haps, in each given length of time they have less readers than any popular book of our days. But because of this they do not coase to be the summits of literary cites. The parkers that agree they are they do not coase to be the summits of literary cites. tion. Perhaps, there are no readers who would not agree with this, even those who have not read them.

"Komitas Songs" t eccient Akhpatsky Moteur collectives took part. Komi-

in Armenia became a stall for several days. thecture it was built in Likh centuries. The con-We part of the festival "Komitas Songs". Mora

las was a classic of Armenian music. His works and arrangements of folk melodies were played at rural clubs, houses of culture, and right in the open air. People have decided that the festival should be held reg-

MONUMENTS to feethills of the Cauca-Takins in Georgia and and ethnography, a gallery of the are many ancient to the Georgian Repubchidren's drawings, libraries, souvenirs shops, artistic salons, second-hand bookshops, restau-

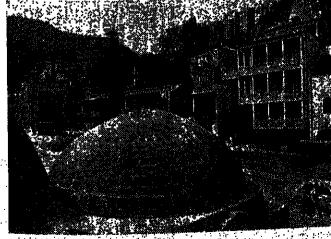
Lis, up to 2,000 ar-tical relics, more than required thistoric vathan 4 million roubles ical on their restoration ical Until recently resolved how has been concentally on religious structurally, it encompasses laday, it encompasses, fortresses, facility buildings, it is of buildings as it cities sections of cities and villages are best in architectural mutaestrations.

the experts are preto the individual buildto the original looks
to the original looks
to and city sections.
The dead relics of the
to bills, for instance,
to buildings house a pup-

MATION No. 66, 1985

rants, bars, coffee bars and teahouses, and confectioneries. The 13th-century church in Metekhi houses a theatre workshop of

young actors. One of the medie-val churches has been convert-ed into a concert hall where an-cient music is played and folk-lore ensembles give perform-ances. Some of the restored old ern conveniences.



The block of sulphuric baths in older part of Tollish after restoration,

OF INTEREST

Chance treasure-finder

A big treasure of gold was found by a watch-tog called Mukha (Ply) in the Paviovskoye Village in Yakuila (north-of the USSR). Seeking sheller from the heal the dog storted digging a

hole under the storehouse. Peo-ple noticed bright coins flying out together with lumps of earth from under the dag's paws. A militiaman arrived and theroughly examined the treasure, which was rather heavy 377 live-rou-bles worth of gold coins minted in 1897-1900,

The gold was donaled to the

JAM KBATOV

Last season the Moscow Stanislavsky and Ne mirovich-Danchenko Musical Theatre market Jan Kratov's 25th anniversary of working with the company. Kratov is one of its leading solutists. On the very day of the auniversary he sang the leading part in Tchalkovsky's "Bugone Onegin", his 250th performance of the role.

This opera has accompanied Jan Kratov throughout his professional life. He sang the part of Onegin for his final exams at the vocal department of the Baku Conservatoire. This was his main role in the initial years of his coreer at the Novosibirsk Opera and Ballet Theatre. He also sang the part when he was making his de-but in Moscow in 1959. Since then, for nearly a quarter of a century, he has taken part in practically all the company's new productions.

Those who have heard Kratov sing in "Fugene

Onegin" have surely noticed that each performance is unique. It's impossible to get used to the yenius of Tchaikovsky, the singer says.

Onegin is one of the most difficult in the re-

perfolze of opera barilones. Not everyone can cope with it. It isn't a question of singing well. They also have to give a convincing and vivid portrayal of Onegin's character. In other words, a singer must also be a good actor. Kratov is an excellent actor, which is why his interpretations are so rich. His reportoire has some difficult parts: Figaro ("The Barber of Seville"), Andrei Bolkonsky ("War and Peace"), Robert ("Iolanthe"), Listrat ("Storm"), He also takes character parts and is a good comedian. His individuality is so great that he can cope with different genres.

He is equally good in opera and operatia.

One can't help smiling at his role in "Dorothea" as the siy and funny Don Joromo who tries to marry off his daughter to Mondoso, a rich merchant who sells fish.

When Nemirovich-Danchenko was forming the company he dreamt of having artistes who could sing, speak well, move easily on stage, and dance. The traditions established by the first



A scene from the opera "Eugene Onegin": One gin-Jan Kratov, Taiyana - Yuliya Abakumov-Photo by Mikhail Strokov

generation of artistes still live in Kratov's characters vividly illustrated in such classical operettas as "La belle Hélène", "Juanita", "Der Bettel-

student" and "Der Zigeunerbaron". Kratov is top professional. He is extremely mu-sical. This is why many composers want him to sing their new works. His rich and varied concert reperioire includes works by Tikhon Khron-nikov, Vano Muradoli, Modest Tabacknikov, Alexander Dolukhanyan, Yuri Milyutin, Yevgeny

Zhakovsky.

Iiis home is full of music. His wife, Julia, is an excellent accompanying planist. They often appear as a duel in concerts. Their daughter, Tumara, is also a planist. She recently graduated from the Music School attached to the Moscow

Igor KAZENIN

Kirov's 'La Bayadere' in Athens

Minkus' ballet "La Bayadere" will be danced by the Leningrad Kirov Ballet in Athens for the first time in more than a hundvears without traditional sets. The variant was specially prepared with due account taken of open air stages and the background of ancient struc-tures. The Leningrad company has left for a long and major tour, the most important event of which will be their participation in the Athens International Art Festival. They will also dance in Salonika, Crete and

Our country has brought out about 1,000 titles of Indian books

with a total press run of over

4 million copies. At present the USSR State Committee for Pub-

lishing, Printing and Book Trade,

the Indian Ministry of Education and the National Academy of

Letters adopted a joint decision

on the publication of the multi-

volume "Soviet Literature" series

in Hindi for Indian readers and

the "Modern Indian Literature"

series in Russian for Soviet rea-

The publication of the scries

will be carried out in the USSR

by the Khudozhestvennaya Lite-

ratura and Raduga publishing houses. The last volumes are ex-

This picture by Vadim

Shults was token dur-

ing a concert given by

the sluger Marjoric

Barnes (Holland) at the

Moscow Central Con-

cert Hall. This is her

first tour of our coun-

try to include also Tal-

linu, Riga, and Lenin-

grad. The programme

features variety songs

and jazz compositions.

Taking into considers the interest of Greek and ? in Russian classics, we i compiled a programme that compiled a programme that consists of masterpieces of the program of the compiled choreographer of the corporation programme and the corporation programme of the corporation programme. who carefully preserve the course repertoire. We shall do Act 3 from "The Sleeping Enty", "Les Sylphides", par citeux from "Esmerada" r "Canteen-Keeper" and also polying Swen".

The Kirov Ballet will the course of the course o

pected to come off the pro-

Soviet literature will be

resented in the series to works of M. Gorky, M.

jokhov, A. Toistoi, V. Maya

sky, the Indian - by the col Mahaima Gandhi, Jawa'.

Nehru, Rabindranath Tagore :

The first volumes in Reand I linds will be brough

in 1987, the jubilee you both countries, when the

anniversary of the vicini

tion and the 40th anniverse;

India's independence will

Creat October Socialist Ro

other authors.

marked.

had on successfully at different Yugoslavia and Italy in the he lactories of India: shaperhalf of October. vermizers, rubber mixers, rolls, sichine tools for the assembly I tries, etc. The first machines supplied by In Russian and Hindi

Teamashexport have been in creation for over 10 years now. then the purchases of Atmos Exports Ltd have been going annually. In 1984 alone, it is were installed at Indian

Agency Exports Ltd., one of the best known export firms in India, exports carpets, knilled code lire pumps, rushber techned liems and other commodities to different countries.

Since 1970, America Exports Itá has been the sole agent of VIO Techneshexport for the sile of rubber technical equiptient on the indian market. Among its customers are the tigest producers of tyres and rebyt technical articles in the country.

(கமிர், About 100 Soviet machines

BUSINESS

The Soviet equipment has to the recognition of all tyre

SOVIET MACHINES AT INDIA'S TYRE FACTORIES the strict observance of the caproducers in India," said P. N. Amersey, head of Amersey Exlendar plas of deliveries. "Together with the equipment the Soviel association supplies ports Ltd. "Thanks to their good quality the machines supplied by

'For its part, Amersey Exports

Ltd. offers Indian tyre-producing

companies its services in the as-

sembly and start of the Soviet

CZECHOSLOVAK

ESTABLISHES

DIRECT LINKS

Scientific and technologica

cooperation has been success-

fully developing for almost four decades between the Czech Kompresor plant and the Soviet

industrial enterprises and re-

The Soviet Union is tradition-

scarch organizations.

as a whole.

spare parts necessary for the Techmashexport are readily bought by our customers.
"Contracts to the sum of about faultiess operation of machine during two years, in this period the consumers order other parts, if need be, and Techmashexport 35 million rupees have already been signed and new ones to the tune of 30-35 million rupees are grants such requests without debeing negotiated.

"Many specialists of Indian rubbet companies acquainted themselves with the work of the Soviet rubber technical equip-ment directly in the USSR; Techmashexport organized special trips for them to the tyre factories in Yaroslavi, Bobruisk, Leningrad and other cities. During these visits Soviet specialist gave explanations on all technical questions. So that even before buying equipment for their plants our customers were well aware of its capabilities and

"Besides quality goods with high technical characteristics, Techmashexport offers competitive terms of payment. Another

The 1,000,000th tonne for exports

Sweet days ago to Neryung.

** a meaningful event was Take - the shipping of the the still the st J-pub under a general trade agisent between our two coun-

Re above-mentioned agreesext signed in 1974, maps of the main directions for the expanding curperation bedeveloping South-Yokusocial long-lasting and proto tale the 21st country. Si lapanese firms actively pariple in developing the coal podt delivering various tech-क्ष्येष्ट्र. equipment and offering

Neryungri is the centre of the South-Yakutian coal mining tangles providing this country 12 million tonnes of coal a

financial credits for part of the project. In all these directions the partnership is based on mutual understanding, and is of constructive nature.

The testive ceremony in Neryungri was attended by a representative delegation of Japanese husinessmen headed by K. Tanaka. director of a major metallurgical company, Nippon Steel Comparation.

Cooperation between our countries in coaking coal is almost forty years old, said K. Tanaka. But today s ovent, he went onis of epochal importance not only thanks to the scope of the project, but also to the fact that our experience as partners in de-veloping the Neryungri deposit is a contribution to the Soviet-Japanese trade as a whole and strengthens friendly relations be-

tions have a great future.

ally chief buyer of our products, said Vladimir Trejinar, director of the plant. Big Soviet orders enhance the growth of technical level of the products manulactured. Besides, stable orders provide great stimuli for technological development of the plant

In the next five-year period we shall expand our deliveries to the USSR, consisting of refrigeration equipment and compressors of new generation. Their designs will embody the latest scientific achievements in the compressor-building, as well as the experience accumulated by the Czechoslovak and So-vict specialists in designing and practical use of similar equipment under the most varied conditions. We mean in particu-(ween the USSR and Japan. We want to believe that these relalar the turbocompressors for chemical industry and atomic power stations.

Our plant has established direct links with related enterprises in the USSR. Thus, for example, executing Soviet or-ders on manufacturing turbocompressors of the Ladoga type

'We are linked

Under the contract signed in Moscow with the Yugoslav Jadranbrod shipbuilding works, 20 tugboats will be constructed on its shippards and also 3 special vessels for the Soviet Union. The Soviet Union is the traditional and major partner of Jadranbrod, Josip Eterovic, vice-president of the works, told an MNI correspondent. Our coope-

MNI correspondent. Our cooperation started 24 years ago, when the first ships were built at the

for the Soviet Union. Ever since

by genuine friendship'

Read Soviet newspapers and magazines to find out about people, facts and events. V/O Mezhdunarodnaya Kniga's export list covers more than 5,000 titles. The following periodicals appear in various foreign languages: magazines "Soviet Union", "Soviet Woman", "Southik", "Travel fo the USSR", "Soviet Literature", "International Affairs", "Social Sciences", "New Times", "20th Century and Peace", "Far Eastern Affairs", "Science in the USSR", "Ukraine", "Soviet Milliary Review", "Socialism: Theory and Practice", "Soviet Affairs Principles, Practice and Perspectives", "Latin America", "Culture and Life", "Soviet Film", "Sport in the USSR", "Foreign Trade", "Asia and Africa Today", "Soviet Export", a magazine for children "Misha"; newspapers "Moscow News", "Moscow News Information" and "News From Ukraine". Subscribe to Soviet newspapers and magazines livrough the nearest firm or organnewspapers and magazines through the nearest firm or organ-ization doing business with V/O Mazhdunarodnaya Kniga.

A PRINCIPAL PROPERTY DE L'ANNO PROPERTY DE L'ANNO DE LA PRINCIPA DE L'ANNO DE L'ANNO DE L'ANNO DE L'ANNO DE L'

Read Soviet newspapers and magazines to find out about



V/O Mezhdunarodnaya Knige 39 Dimiliova Street USSR, 113095 Moscow Telephone: 238-40-00 Cables: Mertikniga, Moscow. Telex: 411160



we established close links with one of the Leningrad plants which sent us the documentation (or producing these com-pressors. That helped us speed up their manufacture and de-livery to the USSR.

cent of production capacities of

all shipyards situated on the coast of the Adriatic Sea of our

country, are busy carrying out

Soviet orders. In March 1985, the USSR and

Yugoslavia signed an agree-ment on cooperation in ship-building and ship repairs till the year 2000. We are facing tre-mendous lasks, says Josip Etro-

vic, and I am sure that they will be fulfilled I hope to visit Mos-cow again in 1986, when we

shall be celebrating the 25th an-

niversary of our cooperation.

During these years we have come to know and understand

each other botter. We are linked

news By the blue sea

The honorary little of Hero was conferred on the city of Odessa for combal merits in the Great Patriolia War of 1941. 1945. Now this port on the Black Sea is linked with 100 harbours in 70 countries. There is a lot for specialisis to see. Therefore, for lourists — workers of marine itansport and ports — intouris. Is arranging trips to Odessa all

Intourist

the year round.

During a three-day slay in this city foreign guesis will make a sightseeing four of Odessa. The rich collection of the Merchant Marine Museum, numbering more than 80,000 exhibits, will give tourists an insight into the history of Soviet shipbuilding and navigation from the ancient

times to out days. Tourists will go to the sec-nort, meet with dockers and go aboard one of the ships. Per-haps, the most interesting for foreign tourists will be the third day of their slay. They will visit the Palace of Sallers and learn about how the letaure time of their colleagues to organized, see sleeping and therapeutic blooks, the physiotherapy room, places of therapsulic physical training and functional diagnostics, mud-balls at an intercruise base where seamen rest after long

navigation.
The special tour in Odessa will acquaint tourists with the living conditions and recreation of the people. Alexel KARANOV

SEROV'S AUTHORSHIP CONFIRMED

The authorship of a portrait, stored in the Kalinin Picture Gallery, has been established by art critics. The canvas "A Woman's Head", acquired by the gailery 60 years ago from Domany Russian painters — had for a long time been attributed to Vrubel. This had been based on facts from the famous master's blography.

Kirill Church—site for a premiere

The audiences were taken back to Kiev Rus by walching the play 'The Lay of the Host of Igor', prepared by the artistes of the Ukrainian Philhermonic Society to mark the 800th anulversary of this outstanding 12th-century literary work. As a the Kirill Church — an architec-tural monument included in the state architectural and historic resatve "Sophia Museum"

From time immemorial murals have been preserved there, which Kiev restorers have open-ed not long ago for the public. Frescoes served as a natural decoration for the play.

Together with professional performers the ancient music company Renalisance from the Scientists' Club of the Ukrainian SSR Academy of Sciences participated in the play. Its members play instruments designed by the director of the company 5. Krutkov on the basis of archive descriptions, engravings and frescoes. Apart from lyre, lute and harp, the sounds of pasitery were heard.

of the portrait's striking resemblence to the artist Scrov's wife - O. Trubnikova. The portrait is now at the Tretyakov Callery, and to deny Vrubel's authorship seemed soundless because the artist had made several portraits of members of Serov's family. However, the search acquired a new clue.

Restorers brought back the portrait's original look. Its comparison with other works by Serov and Vrubel brought experts to conclude that the portrait belonged to the Serov's brush. The similarity between his and Vrubel's works has a simple explanation: in his youth Serov studied the creative manner of his Irland, Vrubel, and there were times when both painted on the same canvas, using the

Now the canvas "A Woman's Head" has acquired a new pla-que 'V. Serov. A Portrait of

O. F. Trubnikova", The experts But specialists had been aware managed to reveal another three sketches which belong to Serov but formerly attributed to Vrubel. They discovered a signature "Mine" on them made by Serov which was not noticed before.

> FACTS and EVENTS

> > Records. During his stay in Moscow at the 12th World Festival of Youth and Students French val of Youth and Students French composer Michel Legrand played his new song "Navol". It will soon be recorded at the Melodia recording firm by the singing dust Michel Legrand and Soviet singer Liudmila Senchina accompanied by the Stas Namin group. Then the ensemble will start working on a new york. start working on a new rock-opera "Monte-Cristo" by Leg-



An episode of a iwo-part illm "Boris Godunov" was shot in Red Square in Moscow. The film is a screen version of the famous tragedy by the great Russian poet Alexander Pushkin. It is directed by Sergel Bondarchuk (centre) who also plays the leading role. WHAT'S ON!

August 27-30

_ THEATRES _

Operatia Theatre (performances at the Mirror Theatre of the Hermitage Gardens, 3 Kareiny Ryad St). 27 — Kremer.
"Catherine". 29 — Strauss,
"Long Live Waltzi" 30 — Kal-Concert Hall at the Irackii
Tourist Complex (71 Imail:
skoye Highway). 30 — A skiii
concert featuring cinema, their man, "The Gypsy Princess".

Circus on Lenin Hills (7 Prospekt Vernadskogo). Daily, except Monday, "Salute, Festivall", a programme in 2 parts featuring Emil Kio and performing bears trained by Margarita Shayevskaya and Gennady Budnitsky.

___ FILMS _

Inconvenient Man (Mosfilm Studios, USSR). About a collective farm chairman, who is a good leader but a difficult person to deal with.

Cinema: "Udarnik" (2 Seraimovicha St). Metro Biblioteka Imeni Lenina. Attention to All Postsi (Gorky Film Studios, USSR). The film features the every-

day activities of militiamen. Cinema: "Kosmos" (109 Pros-

pekt Mira). Metro VDNKHa.

niki). Green Theatre, 29-71-variety ensemble "Moscon". lary". 30-31 - Variety fabow", a variety show. _ EXHIBITIONS.

Exhibition Hall pages At Union (65 Vavilove St) Act biblion of works hibition of works by M artists, veterans of the hibition of works of the cartists, veterans of the cartists, veterans of the cartists, veterans of the cartists, veterans paintings, lades; wartime paintings, lades; still lifes and portraits prometry of the cartist Pyolic Aputh On disparits of contemporaries of contemporaries and landscapes, and landscapes and landscapes and landscapes and landscapes.

MN INFORMATION No. 4

CONCERT HALLS

Central Concert Hell (1363

olniki Park [Metro S

voretskaya Embankment at 27-29 S. Rossiya Hotel) 27-29 S. Uwe Jensen (GDR).

and variety stars.

Cesiral Russia. Dally, except Krasny Baltiyets Stadium (31 Yinday and Sunday, noon till pm. Metro Mayakovskaya. Kosmonavia Volkova Si). 27 -USSR-2 vs Poland. 5 p.m. Fili Stadium (27 Novozavod-skaya St). 29 — USSR-1 vs Romania 4 p.m. USSR-2 vs Czech-

oslovakia. 6 p.m.

Federallon prize.

__ SPORTS _ FOOTBALL

itala Central Stedium. 28 rational Iriendly match.

baimo Stadium. 27 — Inter-"atal friendly match. USSR vs Vol Germany (youth team) Ossaya Presnya Stadium (18

rational order of the control of the a) team). 6 p.m.
Likenotiv Stadium (125 Boliye Cherkizovskaya St). 29 the championship. First divi-the Moscow Lokomoliv vs Ni-thol Kolos. 7 p.m.

RUGBY Makinostroitel Stadium (13 ¹² Yı Czechoslovakia. 5 p.m.

28 and 30. Racing and irotting. WEATHER

The matches close the tra

ditional international tourna-ment for the USSR Rugby

RACING

Hippodrome (22 Bogovaya Si).

in Moscow, city and region,

hot and predominantly dry weather, daytime temperature of 25°-30°C. Later the NW winds will grow in intensity, short rainfails, cooling down with night temperatures of 7°-11°C and 18°-23° in the daylime.

IRANSPORT HOURS Histo 6 a.m. to 1 a.m. Fare 5 kopeks. Ireliaybuses 6 a.m. to 1 a.m. Fare 5 kopeks. Buse 6 a.m. to 1 a.m. Fare 5 kopeks. biles 6 am. lo 1 a.m. Fare 5 kopeks. liams \$ 30 a.m. to 1.30 a.m. Fare 5 kopeks. ind 14-hour service. I wenty kopeks on the majer to begin, plus 10 kopaks per kilometre.

Ordering a ceb 24-hour tervice, felephone 225-06-00,

Ceamunal cabs (over 40 routes in the city)

a.m. to 9 p.m. Fare 15 kopaks. on orders placed by your country we have built nearly 140 sea-going ships with a total dead-weight of 2,225 million tonnes, not only by common business in-terests but also by genuine as well as over 90 river motor-At present more than 30 per

A new ferry Navigation has started on the new Black Sea ferry route between the Bulgarian port of Burgas and the city of Poli in Soviet Georgia at the estuary of the Rioni River.

On the completion of the mainer you are along the new route

den voyage along the new route Zhivko Gavrlov, skipper of the Bulgarian ferry, sald:

The letty crossing ellords short cut between Burgan and Poti. The route connects the ex-Poti. The route connects the ex-treme points in the east and west of the Black Sea, and has con-siderably shortened the way of long distance cargo, trucks, en-hanced the effectiveness of transportations, and made it pos-sible to save time and fuel."

A REORMATION No. 66, 1985 -

